

Psalm 32: Der zweite Bußpsalm

Aufklärungspsalm über Sünde und Vergebung

1. Von/ für David – Erklugendes*

Glücklich dessen Frevel*¹ (= Auflehnung, Abtrünnigkeit) **aufgehoben** wurde
(dem) **bedeckt** ward Schuld*² (= Verfehlung/ Veründigung jeglicher Art)

2. **Glücklich** der Mensch, (dem) **nicht anrechnet** **JHWH** (= der HERR) zu ihm **Bosheit***³
(= Verbrechen/ böse Veranlagung)
und nichts im **Geisthauch** Schlawheit/ **Täuschung** (ist)

3. **Fürwahr**: ich habe schweigend machen lassen/ Ich habe Böses geplant/ ich bin verstummt
sie sind verbraucht gewesen meine Gebeine/ Knochen **in meinem Gestöhn all den Tag**.

4. **Fürwahr**: bei Tag und bei Nacht ist gewichtig/ lastet schwer/ist geehrt **auf mir deine Hand umgewendet**/ zerstört/ verwandelt ist mein Mark/ Fett **in Hitze**/ Glut (des) **Sommers**.

Selah/ Empor!

5. Meine Schuld*² werde/ **will ich dir kundtun**
und meine Bosheit*³ **habe ich nicht verschwiegen**
ich habe gesprochen: **ich habe** (Gott) **bekannt**

(= 1. ich habe (meine Sünde) bekannt
und 2. ich habe Lobpreis und Dank angestimmt)

oben/ **in Hinsicht auf meine Frevel***¹ zu **JHWH** (= den HERRN)

und **DU selbst** hast **aufgehoben** (die) **Bosheit** meiner Schuld

Selah/ Empor!

6. oben/ **in Hinsicht auf diese bittet**/ flehet alles/ **jeder**/ die Gesamtheit (der) **Fromme zu dir**
zur (passenden) **Zeit** (die Aufhebung der Bosheit der Sünde) **zu erreichen**/ zu erzielen/ zu finden
nur/ bloß (dass) (die) **Flut** (der) zahlreichen/ **großen Wasser nicht erreichen ihn**.

7. **DU selbst** (bist) Versteck/ **Schutz für mich**
vor der Bedrängnis/ Not **behütet du mich**
(mit) **Jubel** (des) **entkommen lassen** (= mit Errettungsjubel)
lässt du mich umhergehen/ **umgibst du** (schützend) **mich**.

Selah/ Empor!

8. „**Ich erkluge dich**

(= lasse dich einsichtsvoll betrachten/ handeln/ Einsicht haben/ Erfolg haben/ belehre dich)

ich unterweise/ lehre dich **im Weg**/ Reise/ Unternehmung/ Verhalten **den du gehen wirst/ sollst**

be-raten/ beschließen werde/ **will ich** –
auf dich (zu) (richtet sich) **mein Auge**(nmerk).

9. **Nicht** werdet/ **sollt ihr sein wie ein Pferd**
wie ein Maultier – nichts/ **ohne zu verstehen**/ belehren

im/ **mit Zaum und Halfter**/ Gebiss - seinem Schmuck/ **schreiten sie dahin**
nicht zu hemmen/ **zügeln** (= wenn sie nicht gebändigt werden) **nie werden**/ sollen sie **herantreten zu dir**.“

10. Zahlreich/ **groß werden Schmerzen**/ Leid zu **frevelhaften sein**

und (= aber) **Vertrauende in** **JHWH** (= dem HERRN) (mit) **Güte umgibt er** (schützend) **ihn**.

11. **Freut** euch in **JHWH** (= dem HERRN) und **frohlockt** ihr Gerechten
und **jauchzt** alle redlichen Herzens.

Psalm 32: Übersetzung und Grafik: © G. M. Ehlert



Confessio:
Bekennnis der Sünde +
Lobpreis des göttlichen Erbarmens